Nadège LE LAN

MCF 9e section
ISCID-CO
UR 4030 HLLI
Pôle de recherche HTI
Bâtiment Clocheville
25 rue Saint-Louis
62200 Boulogne-sur-Mer

Directrice des stages de l'ISCID-CO depuis avril 2021

nadege.lelan@univ-littoral.fr

Thèse
La demoiselle d'Escalot : morte d'amour, inter-dits, temps retrouvés, soutenue en décembre 2002 à l'Université Paris XII – Val-de-Marne

Champs de recherche
Matière arthurienne médiévale et contemporaine : adaptation, réception, textes et images, réécritures de *La Mort Artu* jusqu'à Boris Vian, Angleterre victorienne, opéra arthurien des XIXe-XXe siècles, manuscrits, représentation.

Ouvrage
La demoiselle d'Escalot (1230-1978) : morte d'amour, inter-dits, temps retrouvés, préface d'André Lorant, L'Harmattan, collection Littératures comparées, 2005, 452 p.

Travaux et publications

« Jean-Marie Serreau, Jo Tréhard et Boris Vian : vision et destins communs », séminaire Jean-Marie Serreau, Sorbonne Nouvelle (Institut de Recherche en Etudes Théâtrales, Laboratoire International de Recherche sur l'Image et la Scénographie), Quai Branly, 8 décembre 2023.

« Violences faites aux femmes : ce que nous apprennent la littérature prémoderne et sa réception », Journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes, Mission égalité, Université du Littoral Côte d'Opale, 29 novembre 2023.

« Médiévalismes et orientalismes : le *Lancelot* de Victorin Joncières, sa création en 1900 et l'édition illustrée », Journée d'étude Médiévalismes et Orientalismes dans les ouvrages de vulgarisation : érudition et pédagogie dans les textes et les images au XIXe siècle, Université de Bretagne Sud, 10 octobre 2023

« Chercher l'image : ouvrir les manuscrits de *La Mort du roi Arthur* », Journée d'étude « Manuscrits littéraires et patrimoine poétique de la région d'Arras au Moyen-Âge », Bnf et Pôle Saint-Vaast, Arras, 1er juin 2023.

« Pourquoi la Dame de Beloé dans *La Mort le Roi Artu* », colloque « Violences de genre et pratiques de care au Moyen Âge : Sources, représentations et méthodes d'analyse », Université de Genève, 24 et 25 avril 2023.

« Quête, requête, conquête de soi(e) : être une femme dans les réécritures arthuriennes de Boris Vian », colloque « L'imaginaire du passé. Quête et conquêtes », Université Bordeaux-Montaigne, 30 et 31 mars 2023.

« Seul l'opéra peut lutter avec le cinéma en ce qui concerne l'efficacité » : Boris Vian, « Pourquoi et comment j'ai écrit *Le Chevalier de Neige* », *Arthur Transmédial*, dir. Brigitte Friant-Kessler et Emanuele Arioli, Hermann, mars 2023, p. 165-179

« Boris Vian – Georges Delerue : *Le Chevalier de Neige*, opéra en trois actes » **–** *Boris Vian en son deuxième siècle*, Études Littéraires, Volume 51, Université Laval, juin 2022, p. 127-141, DOI https://doi.org/10.7202/1089715ar

« Stage set of *Le Chevalier de Neige*, Opera by Georges Delerue and Boris Vian, 1957 », colloque en ligne « Mythical Pasts, Fantasy Futures: The Middle Ages in Modern Visual Culture », Getty Virtual Symposium, 9 septembre 2022

« Boris Vian, la langue et la musique », table ronde Citéphilo – 25e semaines européennes de la philosophie, avec Cécile Pajona, Marc Lapprand et Philippe Gumplowicz, 11 novembre 2021

« Buer seroit nez li chevaliers qui de tel pucele porroit avoir le soulaz a sa volenté » : Gauvain et la demoiselle couchée, Séminaire CETM, Rennes, 14 octobre 2021

De 2008 à 2019, disponibilité puis détachement auprès du ministère des Affaires étrangères.

- « Auf Spurensuche, *Le Chevalier de Neige* : Oper in drei Akten, Musik von Georges Delerue, Libretto von Boris Vian », Cinema Musica, juin 2013, p. 42-47

- « Arthurianism and national identity in England. From history to legend… and back again: Caxton, Tennyson, and Boughton », dans Rachel Hutchins et Jeremy Tranmer (dir.), *Nationalism in the English-Speaking World*, Cambridge Scholars Publishing, 2009, p. 117-135

- « Grandeur et décadence du royaume d'Arthur », *Histoire et images Médiévales*, août 2008, p. 15-25

- « Le Crépuscule de la chevalerie : le cycle arthurien de Rutland Boughton (1878-1960) et l'épopée nationale », communication : Colloque international « Réécritures et livrets d'opéra dans le Monde Anglophone », Université de Basse-Normandie, Caen, 17-18 novembre 2006 ; article : *Réécritures et livrets d'opéra dans le monde anglophone*, *La Revue LISA / LISA e-journal*, volume VI – n°2, p. 101-126, 2008, http://lisa.revues.org/1136

- « Ombre et lumière : Angleterre victorienne, un réveil rayonnant », chapitre, *Le roi Arthur au miroir du temps : La légende dans l'histoire et ses réécritures contemporaines*, sous la direction de Anne Besson, Terre De Brume, 2007

- « Lancelot of the Lake, the French Knight at King Arthur's court in French operas of the 19th and 20th century », conférence invitée, Aston University, Birmingham, 19 juin 2007

- « Arthur et l'identité nationale britannique », « Le nationalisme dans les pays anglophones », communication au Colloque international du CRESAB, Université de Nancy 2, 20-21 avril 2007

- « De deux adaptations italiennes de *La Mort du roi Arthur* », conférence invitée, Université de Gênes, 2 mai 2006

- « *Idylles du Roi* en France : Arthur à l'opéra », colloque Imitation/Invention, Boulogne sur Mer, 7-8 avril 2006

- « La demoiselle d'Escalot », *Perspectives médiévales*, Société de langue et de littérature médiévales d'oc et d'oïl, décembre 2003, p. 85-90

- « "Voici plus de mille ans que la triste Ophélie..." : éthique d'une traduction interculturelle », colloque Technique et éthique, Boulogne-sur-Mer, 6-8 novembre 2003

- « Le roman arthurien hébreu », *Langue et littérature judéo-provençales*, *La France latine*, n°134, CEROC (Centre d'Enseignement et de Recherche d'Oc), Université de Paris-Sorbonne, mai 2002, p. 27-32

- « De la demoiselle d'Escalot à l'Elaine de Tennyson : un thème européen », *Varia : ancien et moderne*, *La France latine*, n° 130, CEROC, Université de Paris-Sorbonne, mai 2000, p. 47-64

- « La demoiselle d'Escalot : survivance européenne d'un motif oublié, de la littérature latine à l'Oulipo », conférence à l'Université de Cornell, Ithaca, New York, 15 avril 1999

- « "Et tout cela à cause d'une femme" : femmes et démesure dans *La Mort du Roi Arthur* », conférence sur « L'Excès », Université de New York, 27 mars 1999

- « Lire les objets associés à la demoiselle d'Escalot », Conférence interdisciplinaire du Centre d'Études Médiévales et de la Renaissance de l'Arizona (ACMRS), Tempe, Arizona, 18-20 février 1999

Animation, recherche, organisation (liste sélective)

- Direction d'ouvrage : zuhause.anderswo – chez-soi.ailleurs, actes audiovisuels du programme artistique, scientifique, culturel et citoyen réalisé en coopération avec la Cité nationale de l´histoire de l´immigration, 2013, film de Nathalie David, 8 p. et 49 min.

- Membre du Conseil des langues du Land de Brême, et du Conseil scientifique du Centre de langues des établissements d'enseignement supérieur du Land de Brême, 2010-2014

- Coordination du cycle fédéral de dialogues franco-allemands, Institut français d'Allemagne, septembre 2012-juin 2013

- Table ronde « Allemagne-France : Le risque de la banalisation ? », 50ème anniversaire du Traité de l'Elysée, Sénat de Brême, Deutschlandradio et Radio France, 25 janvier 2013

- Journée d'études « Colonisation allemande et française », avec l'Université de Brême, le Laboratoire Inputs (Institut für postkoloniale und transkulturelle Studien), et le groupe de jeunes chercheurs GIRAF-IFFD, Institut français de Brême, 4 mai 2012

- Colloque « Quelle forme pour le dialogue interculturel dans la société de demain ? », avec la Cité nationale de l'histoire de l'immigration et le Haut Conseil culturel franco-allemand, 12 avril 2012

- Au sein du laboratoire HLLI : Colloque international « Dieu à l'École : éducation et religion, Europe du Nord-Ouest et Amérique du Nord, de 1800 à nos jours », Boulogne-sur-Mer, 19-21 novembre 2007

- Au sein du laboratoire MUSE : Colloque international « Mutations de l'enseignement supérieur : influences internationales », Boulogne-sur-Mer, 20-22 novembre 2006

- Au sein du laboratoire MUSE : Journées d'études « Offre et demande de formation : quelles évolutions ? », Boulogne-sur-Mer, 22 novembre 2004 et 24 novembre 2003